

REFERENCE COPY - DO NOT REMOVE

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Нью-Йорк, 24 августа - 11 сентября 1987 года



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

[Подлинный текст на английском языке]
[22 сентября 1987 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1
I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ	5
II. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ	13

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 39/160 от 17 декабря 1984 года, которая гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/71 В от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

считая,

а) что мировые военные расходы достигли ошеломляющих размеров и что по-прежнему сохраняется глобальная тенденция к ускорению темпов ежегодного увеличения этих расходов,

б) что такое положение находится в резком контрасте с плачевным состоянием мировой экономики и имеет серьезные последствия для экономических перспектив всего мира, особенно развивающихся стран,

с) что на мировой экономике, особенно экономике развивающихся стран, благотворно сказались бы соответствующие международные действия, учитывающие тесную взаимосвязь между разоружением и развитием,

считая также, что ввиду важности и неотложности международного рассмотрения и практического выражения этой взаимосвязи настало время для всеобъемлющего обсуждения данного вопроса на высоком политическом уровне,

принимая к сведению доклад, принятый Комиссией по разоружению в конце ее сессии 1984 года,

принимая к сведению, в частности, содержащуюся в докладе Комиссии по разоружению рекомендацию о том, что следует продолжить усилия, содействующие тому, чтобы Генеральная Ассамблея на ее тридцать девятой сессии достигла широкой степени согласия по данному вопросу, учитывая мнения, выраженные в докладе,

1. постановляет созвать Международную конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием, которой должна предшествовать тщательная подготовка и которая должна принимать решения консенсусом;

2. постановляет также, что Конференция должна иметь следующие цели:

а) проведение обзора взаимосвязи между разоружением и развитием во всех аспектах и параметрах с целью достижения соответствующих выводов;

б) изучение последствий уровня и масштабов продолжающихся военных расходов, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, для мировой экономики и международного экономического и социального положения, особенно развивающихся стран, и разработка рекомендаций относительно мер по исправлению положения;

с) рассмотрение путей и способов высвобождения дополнительных ресурсов в результате мер по разоружению для целей развития, особенно в интересах развивающихся стран;

3. постановляет далее учредить Подготовительный комитет для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием в составе пятидесяти четырех членов для разработки и представления на основе консенсуса Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии рекомендаций относительно предварительной повестки дня, процедуры, места и сроков проведения и продолжительности Конференции".

2. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 40/155 от 16 декабря 1985 года, которая гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 38/71 В от 15 декабря 1983 года и 39/160 от 17 декабря 1984 года,

ссылаясь, в частности, на свое решение созвать Международную конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием, которой должна предшествовать тщательная подготовка и которая должна принимать свои решения консенсусом, а также учредить Подготовительный комитет для Конференции для разработки и представления на основе консенсуса Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии рекомендаций относительно предварительной повестки дня, процедуры, места и сроков проведения и продолжительности Конференции,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Подготовительного комитета для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием и утверждает содержащиеся в нем рекомендации;

2. рекомендует Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием утвердить следующую предварительную повестку дня, разработанную Подготовительным комитетом:

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Выборы других должностных лиц.
5. Проверка полномочий представителей на Конференции:
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий;

б) доклад Комитета по проверке полномочий.

6. Утверждение повестки дня.
7. Организация работы.
8. Рассмотрение взаимосвязи между разоружением и развитием во всех ее аспектах и параметрах с целью достижения соответствующих выводов.
9. Рассмотрение последствий уровня и масштабов военных расходов, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, для мировой экономики и международного экономического и социального положения, особенно развивающихся стран, и разработка соответствующих рекомендаций относительно мер по исправлению положения.
10. Рассмотрение путей и способов высвобождения дополнительных ресурсов в результате мер по разоружению для целей развития, особенно в интересах развивающихся стран.
11. Утверждение заключительного документа Конференции.
12. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

3. рекомендует также Конференции принять предложения, касающиеся процедуры, которые содержатся в докладе Подготовительного комитета;

4. выражает свою признательность правительству Франции за его приглашение принять Конференцию и соответственно постановляет провести Конференцию в Париже 15 июля-2 августа 1986 года;

5. просит Генерального секретаря пригласить все государства принять участие в Конференции и применять в отношении других участников и наблюдателей положения раздела XI временных правил процедуры Конференции, которые содержатся в приложении к докладу Подготовительного комитета;

6. уполномочивает Подготовительный комитет провести одну или, при необходимости, две дополнительные сессии продолжительностью две недели каждая, открытые для участия всех государств и посвященные рассмотрению вопросов существа, включенных в повестку дня Конференции;

7. постановляет провести вторую сессию Подготовительного комитета в Нью-Йорке 1-11 апреля 1986 года и, при необходимости, провести третью сессию в Нью-Йорке в июне, учитывая все соответствующие факторы, в том числе необходимость свести до минимума расходы и обеспечить надлежащее представительство;

8. просит Генерального секретаря назначить Генерального секретаря Конференции;

9. просит Генерального секретаря Конференции содействовать выполнению задач, предусмотренных в пункте 19 доклада Подготовительного комитета, и обеспечить осуществление рекомендаций, содержащихся в пунктах 20 (документация), 21 (созыв группы видных деятелей, компетентных в области разоружения и развития), 22 (представление соответствующей информации Генеральной Ассамблее о ходе подготовки к Конференции) и 23 (распространение информации, касающейся Конференции и работы по ее подготовке);

10. просит организации системы Организации Объединенных Наций и Международное агентство по атомной энергии в полной мере содействовать подготовительной работе в области документации в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 20 доклада Подготовительного комитета".

3. На своей возобновленной сороковой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение 40/473 от 20 июня 1986 года, которое гласит:

"На своем 133-м пленарном заседании 20 июня 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Подготовительного комитета для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием постановила отложить Конференцию до 1987 года".

4. На своей сорок первой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение 41/422 от 4 декабря 1986 года, которое гласит:

"На своем 96-м пленарном заседании 4 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета и на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Подготовительного комитета для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, а также в соответствии со своим решением 40/473 от 20 июня 1986 года постановила:

а) провести Международную конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием в Центральных учреждениях с 24 августа по 11 сентября 1987 года;

б) созвать еще одну сессию Подготовительного комитета с 21 апреля по 1 мая 1987 года;

в) просить государства-члены и Генерального секретаря Конференции, основываясь на содержащейся в докладе Подготовительного комитета информации относительно достигнутых на сегодняшний день результатов в вопросах основной и организационной подготовки Конференции, продолжить и активизировать их участие на завершающем этапе подготовительного процесса, прежде всего путем представления своих мнений и предложений по вопросам существа, с тем чтобы обеспечить максимально возможные успешные результаты Конференции".

Подготовительный процесс

5. В соответствии с упомянутыми выше резолюциями и решениями Подготовительный комитет провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций четыре сессии: первую - с 29 июля по 9 августа 1985 года; вторую - с 1 по 11 апреля 1986 года; третью - со 2 по 13 июня 1986 года; и четвертую - с 21 апреля по 1 мая 1987 года.

6. На своей первой сессии Подготовительный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц, которые продолжали выступать в этом качестве на всех его четырех сессиях:

Председатель: Г-н Мучкунд Дубей (Индия)

Заместители Председателя: Г-н Дитмар Хюке (Германская Демократическая Республика)

Г-н Мартин Хуслид (Норвегия)

Г-н Оскар Орамас Олива (Куба)

Докладчик: Г-н Бернардс А.Н. Мудхо (Кения)

7. В соответствии с пунктом 8 резолюции 40/155 от 16 декабря 1985 года Генеральный секретарь назначил г-на Яна Мартенсона, являвшегося тогда заместителем Генерального секретаря по вопросам разоружения, Генеральным секретарем Конференции.

8. В соответствии с пунктом 9 резолюции 40/155 Генеральный секретарь Конференции созвал 16-18 апреля 1986 года в Нью-Йорке совещание Группы видных деятелей, компетентных в области разоружения и развития.

9. Подготовительный комитет представил свои соответствующие доклады Генеральной Ассамблее на ее сороковой 1/ и сорок первой 2/ сессиях. В конце своей четвертой сессии Подготовительный комитет принял свой доклад Конференции (A/CONF.130/1 и Corr.1).

I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ

Организация Конференции

10. В соответствии с решением 41/422 Генеральной Ассамблеи Конференция была созвана 24 августа 1987 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. После открытия Конференции Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Хавьером Пересом де Куэльяром Конференция путем аккламации избрала своим Председателем государственного министра иностранных дел Индии г-на Натвара Сингха.

11. Также на первом заседании Конференция по рекомендации Подготовительного комитета приняла следующую повестку дня (документ A/CONF.130/2) с внесенными в нее устными изменениями:

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Выборы других должностных лиц.

5. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Представление доклада Подготовительного комитета Конференции.
7. Утверждение повестки дня.
8. Организация работы.
9. Рассмотрение взаимосвязи между разоружением и развитием во всех ее аспектах и параметрах с целью достижения соответствующих выводов.
10. Рассмотрение последствий уровня и масштабов продолжающихся военных расходов, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, для мировой экономики и международного экономического и социального положения, особенно развивающихся стран, и разработка соответствующих рекомендаций относительно мер по исправлению положения.
11. Рассмотрение путей и способов высвобождения дополнительных ресурсов в результате мер по разоружению для целей развития, особенно в интересах развивающихся стран.
12. Утверждение заключительного документа Конференции.
13. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

Впоследствии повестка дня была издана в качестве документа A/CONF.130/9.

12. На том же заседании Конференция утвердила свои правила процедуры, содержащиеся в приложении II к докладу Подготовительного комитета Конференции (A/CONF.130/1 и Corr.1).

13. Кроме того, на том же заседании Председатель Подготовительного комитета г-н Мучкунд Дубей (Индия) представил доклад Подготовительного комитета Конференции.

14. В соответствии с правилом 6 правил процедуры Конференция единогласно назначила следующих должностных лиц:

Председатель Комитета полного состава: г-н Мартин Хуслид (Норвегия);

Председатель Рабочей группы I: г-н Дитмар Хюке (Германская Демократическая Республика);

Председатель Рабочей группы II: г-н Оскар Орамас Олива (Куба);

Председатель Рабочей группы III: г-н Поль Бамела Энго (Камерун);

Главный докладчик: подполковник У. Александер Моррисон (Канада).

Конференция также единогласно назначила 9 заместителей Председателя из следующих государств: Венесуэлы, Демократического Йемена, Индонезии, Кении, Мексики, Нигерии, Франции, Чехословакии и Югославии.

15. Кроме того, в соответствии с правилом 4 правил процедуры следующие государства были назначены Конференцией членами Комитета по проверке полномочий: Багамские Острова, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Китай, Нидерланды, Руанда, Союз Советских Социалистических Республик и Фиджи. На своем первом заседании 4 сентября 1987 года Комитет по проверке полномочий единогласно назначил г-на Андреса Агилара (Венесуэла) своим Председателем.

Участие в работе Конференции

16. В общей сложности в работе Конференции приняли участие 150 государств, а именно: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

17. Намибия, которая была представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, принимала участие в Конференции в соответствии с резолюцией 37/233 С Генеральной Ассамблеи.

18. Святейший Престол участвовал в работе Конференции в качестве наблюдателя.

19. Организация освобождения Палестины участвовала в Конференции в качестве наблюдателя в соответствии с правилом 40 правил процедуры.

20. Следующие специализированные учреждения принимали участие в работе Конференции в соответствии с правилом 41 правил процедуры*: Международная организация труда; Международный фонд сельскохозяйственного развития; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; Всемирная организация здравоохранения; Всемирный банк; Международный валютный фонд; Организация Объединенных Наций по промышленному развитию; Международное агентство по атомной энергии.

21. В работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилом 42 правил процедуры приняли участие следующие межправительственные организации: Организация американских государств; Лига арабских государств; Организация африканского единства; Европейское экономическое сообщество; Совет Экономической Взаимопомощи; и Организация Исламская конференция.

22. В работе Конференции в качестве наблюдателей приняли участие в соответствии с правилом 43 правил процедуры следующие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Программа развития Организации Объединенных Наций; Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций; Всемирный продовольственный совет и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

23. В соответствии с правилом 44 правил процедуры на Конференции присутствовали представители 183 неправительственных организаций.

24. Список участников Конференции содержится в документе A/CONF.130/INF/1/Rev.1 и Add.1-3.

25. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание 4 сентября 1987 года. На этом заседании Комитет утвердил свой доклад Конференции о полномочиях участников Конференции (A/CONF.130/19). На своем 14-м пленарном заседании 11 сентября 1987 года Конференция утвердила этот доклад. С заявлением выступили представители Пакистана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Германской Демократической Республики, Китая, Демократической Кампучии и Афганистана.

Документация

26. В распоряжении Конференции были следующие документы:

- | | |
|--------------------------|---|
| A/CONF.130/1
и Corr.1 | Доклад Подготовительного комитета для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием |
| A/CONF.130/2 | Предварительная повестка дня |
| A/CONF.130/3 | Письмо представителей стран Северной Европы от 24 июля 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции |

* Для целей правил процедуры к "специализированным учреждениям" отнесено Международное агентство по атомной энергии.

- A/CONF.130/4 Письмо Постоянного представителя Замбии при Организации Объединенных Наций от 17 августа 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/5 Письмо Постоянного представителя Мексики от 20 августа 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/6 Письмо заместителя министра иностранных дел Чехословацкой Социалистической Республики от 24 августа 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/7 Послание Президента Социалистической Республики Румынии на имя Председателя Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием
- A/CONF.130/8 Послание Председателя правительства Чехословацкой Социалистической Республики от 21 августа 1987 года на имя Председателя Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием
- A/CONF.130/9 Повестка дня
- A/CONF.130/10 Послание Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Швеции и Объединенной Республики Танзании на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/11 Послание Генерального секретаря Центрального комитета Социалистической единой партии Германии, Председателя Государственного совета Германской Демократической Республики на имя Председателя Конференции
- A/CONF.130/12 Послание Председателя Государственного совета Социалистической Республики Вьетнам на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/13 Послание заместителя премьера Административного совета, министра иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 21 августа 1987 года в адрес Международной конференции
- A/CONF.130/14 Послание Председателя Государственного совета Народной Республики Болгарии на имя Председателя Конференции
- A/CONF.130/15 Письмо от 25 августа 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее послание Председателя Государственного совета Польской Народной Республики на имя Председателя Конференции
- A/CONF.130/16 Письмо Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 25 августа 1987 года на имя Председателя Конференции, препровождающее послание Генерального секретаря Центрального комитета Монгольской народно-революционной партии участникам Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием

- A/CONF.130/17 Письмо заместителя министра иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик, главы делегации Союза Советских Социалистических Республик на Международную конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием от 25 августа 1987 года на имя Председателя Конференции, препровождающее Обращение Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза к участникам Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием
- A/CONF.130/18 Письмо делегаций Австралии, Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Дании, Нидерландов и Соединенного Королевства от 28 августа 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/19 Доклад Комитета по проверке полномочий
- A/CONF.130/20 и Corr.1 Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 9 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/21 Доклад Комитета полного состава Конференции, содержащий проект заключительного документа
- A/CONF.130/22 Проект доклада Конференции Генеральной Ассамблее
- A/CONF.130/23 Записка, представленная Францией по вопросу о Заключительном документе
- A/CONF.130/24 Вербальная нота главы французской делегации от 11 сентября 1987 года на имя Председателя Конференции
- A/CONF.130/25 Письмо Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций (от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества) от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/26 Письмо главы делегации Федеративной Республики Германии от 11 сентября 1987 года на имя Председателя Конференции
- A/CONF.130/27 Письмо заместителя министра иностранных дел Германской Демократической Республики от 11 сентября 1987 года на имя Председателя Конференции
- A/CONF.130/28 Письмо главы делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/29 Письмо заместителя Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/30 Письмо представителя Швеции от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции

- A/CONF.130/31 Письмо Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/32 Письмо главы делегации Австралии от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/33 Письмо Постоянного представителя Нидерландов от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/34 Вербальная нота делегации Китая от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/35 Вербальная нота Постоянного представителя Канады от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
- A/CONF.130/36 Письмо Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/37 Письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции
- A/CONF.130/38 Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1987 года на имя заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения
- A/CONF.130/
INF/1/Rev.1
и Add.1-3 Списание делегаций
- A/CONF.130/
INF/2 Расписание заседаний
- A/CONF.130/
INF/3 и
Corr.1 Доклад Генерального секретаря Конференции об осуществлении пункта 46 доклада Подготовительного комитета для Международной конференции
- A/CONF.130/
INF/4 Перечень письменных и устных заявлений неправительственных организаций

Работа Конференции

27. Конференция провела 14 пленарных заседаний в период с 24 августа по 11 сентября 1987 года, когда она завершила свою работу.

28. Общие прения на пленарных заседаниях, в которых приняли участие 99 государств, состоялись в период с 24 августа по 1 сентября 1987 года. Кроме того, руководитель Группы видных деятелей в области разоружения и развития г-жа Инга Торссон представила совместное заявление Группы в соответствии с пунктом 45 доклада Подготовительного комитета.

29. Комитет полного состава провел девять заседаний в период с 26 августа по 9 сентября 1987 года, на которых он:

- а) утвердил свою программу работы;
- б) постановил принять за основу в своей работе проект заключительного документа, переданного Конференции Подготовительным комитетом в приложении III к его докладу;
- в) постановил, что доклады рабочих групп должны быть представлены на его рассмотрение не позднее 4 сентября;
- г) согласился посвятить часть из своих четырех открытых заседаний заслушиванию заявлений межправительственных и неправительственных организаций;
- е) предложил Генеральному секретарю Конференции г-ну Яну Мартенсону представить его доклад об осуществлении пункта 46 доклада Подготовительного комитета для Конференции, содержащийся в документе A/CONF.130/INF/3 и Corr.1.

30. Рабочая группа I провела пять заседаний в период с 27 августа по 3 сентября. Ее доклад (A/CONF.130/CW/WR.1) был представлен Комитету полного состава на его 5-м заседании 4 сентября 1987 года.

31. Рабочая группа II провела пять заседаний в период с 28 августа по 3 сентября 1987 года. Ее доклад (A/CONF.130/CW/WR.2) был представлен Комитету полного состава на его 5-м заседании 4 сентября 1987 года.

32. Рабочая группа III провела пять заседаний в период с 28 августа по 4 сентября 1987 года. Ее доклад (A/CONF.130/CW/WR.3) был представлен Комитету полного состава на его 5-м заседании 4 сентября 1987 года.

33. На своем 5-м заседании 4 сентября 1987 года Комитет полного состава постановил принять к сведению все три доклада.

34. На своем 9-м заседании 9 сентября 1987 года Комитет полного состава постановил консенсусом рекомендовать Конференции для утверждения проект заключительного документа, содержащийся в документе A/CONF.130/21.

35. Доклад Комитета полного состава, содержащий проект заключительного документа (A/CONF.130/21), был представлен Конференции на ее 14-м пленарном заседании 11 сентября 1987 года.

Завершение работы Конференции

36. На своем 14-м пленарном заседании 11 сентября 1987 года Конференция приняла консенсусом свой Заключительный документ. На том же заседании Конференция приняла консенсусом в целом свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

II. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

Участвующие в Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием государства,

желая:

а) углубить и укрепить приверженность международного сообщества разоружению и развитию и придать стимул новым усилиям в обеих этих областях;

б) повысить осознание мировым сообществом того факта, что подлинный мир и безопасность в этом взаимозависимом мире требуют быстрого прогресса как в области разоружения, так и в области развития;

в) обратить внимание мирового сообщества на высоком политическом уровне на последствия военных расходов во всем мире на мрачном фоне нынешнего мирового экономического положения;

г) рассматривать разоружение, развитие и безопасность в их взаимосвязи в контексте взаимозависимости государств, взаимосвязей вопросов и взаимности интересов;

е) в большей степени учитывать взаимосвязь между разоружением и развитием в процессе принятия политических решений;

ф) углубить коллективное осознание международным сообществом военных и невоенных угроз безопасности;

принимают следующий Заключительный документ:

1. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, государства-члены обязуются содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения. Государства-члены также выразили в Уставе свою решимость использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов. Таким образом, Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в содействии разоружению и развитию.

2. Разоружение и развитие представляют собой две самые безотлагательные задачи, стоящие сегодня перед миром. В них воплощено то, что в первую очередь волнует международное сообщество, — то, в чем в равной степени заинтересованы все государства: развитые и развивающиеся, большие и малые, ядерные и неядерные. Разоружение и развитие — это два столпа, на которых можно построить прочный международный мир и безопасность.

3. Продолжающаяся гонка вооружений поглощает слишком большую долю людских, финансовых, природных и технических ресурсов мира, накладывая тяжелое бремя на экономику всех стран, отрицательно сказываясь на международных торговых, финансовых и технических потоках и затрудняя при этом процесс укрепления доверия между государствами. Глобальные военные расходы находятся в резком контрасте с низким уровнем экономического и социального развития, с бедствиями и нищетой, затрагивающими более двух третей человечества. Таким образом, налицо общность интересов в плане поиска безопасности на более низких уровнях вооружений и поиска путей сокращения этих расходов.

4. Мир может либо продолжать с присущей ему активностью гонку вооружений, либо осознанно идти с умеренной скоростью по пути более стабильного и сбалансированного социально-экономического развития в рамках более удобоваримого международного экономического и политического порядка. Он должен сделать выбор.

5. Всеобщий интерес к взаимосвязи между разоружением и развитием отражен в предложениях, с которыми выступали самые разные с политической и географической точек зрения государства-члены, начиная с первых дней существования Организации Объединенных Наций. Понимание этой взаимосвязи растет, отчасти благодаря специальным исследованиям и докладам, подготовленным Организацией Объединенных Наций.

6. Контраст между мировыми военными расходами и неудовлетворенными социально-экономическими потребностями является побуждающим моральным фактором для установления связи между разоружением и развитием. Ширится признание того, что чрезмерное количество вооружений и недостаточный уровень развития представляют угрозу международному миру и безопасности.

7. Созыв под эгидой Организации Объединенных Наций Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием является вехой в процессе проведения на политическом уровне многостороннего обсуждения взаимосвязи между разоружением и развитием.

Взаимосвязь между разоружением и развитием во всех ее аспектах и параметрах

8. Хотя как разоружение, так и развитие укрепляют международный мир и безопасность и содействуют процветанию, они являются отдельными процессами. Каждый из них следует осуществлять энергично, независимо от темпов достижения прогресса в другом; один процесс не следует делать заложником другого. Процесс развития не может ждать, пока будут высвобождены ресурсы в ходе разоружения. Аналогичным образом разоружение имеет свои собственные неотложные задачи помимо цели высвобождения ресурсов для развития.

9. Однако между разоружением и развитием существует тесная и многосторонняя взаимосвязь. Каждый из этих процессов может оказать такое воздействие на национальном, региональном и глобальном уровнях, что сложится обстановка, способствующая осуществлению другого.

10. Взаимосвязь между разоружением и развитием отчасти проистекает из того, что в рамках продолжающейся глобальной гонки вооружений и развития как на национальном, так и на международном уровнях идет борьба за одни и те же небеспределенные ресурсы. Выделение крупных ресурсов на вооружения препятствует усилиям по развитию на оптимальном уровне.

11. Учитывая нынешние трудности с ресурсами как в развитых, так и в развивающихся странах, сокращение мировых военных расходов могло бы явиться значительным вкладом. Разоружение может содействовать процессу развития не только путем высвобождения дополнительных ресурсов, но и благодаря положительному воздействию на мировую экономику. Оно может создать условия, способствующие развитию экономического и технического сотрудничества и достижению целей нового международного экономического порядка.

12. Реальный экономический рост, а также справедливое и равномерное развитие, и в частности ликвидация бедности, необходимы для создания безопасной и стабильной обстановки на национальном, региональном и международном уровнях. Они могут привести к ослаблению напряженности, сокращению количества конфликтов и уменьшению потребностей в вооружениях.

13. Во взаимосвязи между разоружением и развитием решающая роль принадлежит безопасности. Прогресс в любой из этих трех областей положительно сказался бы на других областях.

14. Обеспечение безопасности – задача самой первостепенной важности для всех государств. Кроме того, безопасность является неременным условием как разоружения, так и развития. Безопасность включает в себя не только военные, но и политические, экономические, социальные, гуманитарные, экологические аспекты, а также аспект прав человека. Укрепление безопасности может, с одной стороны, создать условия, способствующие разоружению, а с другой, – обеспечить обстановку и доверие, необходимые для успешной деятельности в целях развития. Преодолевая невоенные угрозы безопасности и способствуя созданию более стабильной и устойчивой международной системы, процесс развития может привести к укреплению безопасности и, тем самым, содействовать сокращению вооружений и разоружению. Разоружение укрепило бы безопасность как непосредственно, так и косвенно. Процесс развития, обеспечивающий ненанесение ущерба безопасности при постепенно понижающихся уровнях вооружений, мог бы позволить направить дополнительные ресурсы на устранение невоенных угроз безопасности и привести к укреплению всеобщей безопасности.

15. Эффективное осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности укрепило бы международный мир и безопасность, и, тем самым, уменьшило бы потребность государств-членов в обеспечении безопасности путем осуществления их неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, признанного Уставом. Решение вопроса о том, какой уровень вооружений и военных расходов необходим для обеспечения собственной безопасности, – дело каждого государства. Однако деятельность по обеспечению национальной безопасности без учета того, как эта деятельность отражается на безопасности других, может привести к общему отсутствию безопасности, что поставит под угрозу ту самую безопасность, на достижение которой эта деятельность и направлена. Тем более в контексте катастрофических последствий ядерной войны.

16. Широко признается, что мир чрезмерно перегружен оружием и что безопасность должна обеспечиваться на значительно более низких уровнях вооружений. Продолжающаяся гонка вооружений во всех аспектах и ее распространение на новые области создают растущую угрозу для международного мира и безопасности и даже для самого выживания человечества. Кроме того, глобальные военные расходы на ядерное и обычное вооружение угрожают свести на нет усилия, направленные на достижение целей развития, необходимое для преодоления угрозы миру и безопасности невоенного характера.

17. Угроза силой или ее применение в международных отношениях, вмешательство извне, вооруженная агрессия, иностранная оккупация, колониальное господство, политика апартеида и все формы расовой дискриминации, нарушения территориальной целостности, национального суверенитета и права на самоопределение и посягательства на право всех народов осуществлять свое экономическое и социальное развитие без вмешательства извне являются угрозой международному миру и безопасности. И

наоборот, международная безопасность будет гарантирована в той мере, в какой будет обеспечиваться решение региональных конфликтов мирным путем и на основе переговоров.

18. В последнее время внимание мирового сообщества стали привлекать невоенные угрозы безопасности. Недостаточный уровень развития и ухудшение перспектив развития, а также неправильное использование и бездумное растрачивание ресурсов представляют собой препятствие на пути обеспечения безопасности. Деграция окружающей среды создает угрозу устойчивому развитию. Вряд ли можно считать мир безопасным, пока на национальном и международном уровнях существуют два полюса богатства и нищеты. Грубые и систематические нарушения прав человека тормозят подлинное социально-экономическое развитие и создают напряженность, которая усиливает нестабильность. Массовая нищета, неграмотность, болезни, крайняя нужда и недоедание, от которых страдает большая часть населения в мире, зачастую становятся причиной социальной напряженности, конфликтов и волнений.

19. Растущая взаимозависимость между странами, взаимосвязь между глобальными проблемами и взаимность интересов, коллективный подход, отвечающий потребностям человечества в целом, являются основой, на которой может строиться взаимосвязь между разоружением, развитием и безопасностью.

Последствия уровня и масштабов продолжающихся военных расходов, особенно государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, для мировой экономики и международного экономического и социального положения, в особенности для развивающихся стран

20. Нынешний уровень глобальных военных расходов, производимых ради обеспечения интересов безопасности, представляет собой реальное четырех-пятикратное увеличение со времени окончания второй мировой войны. Он составляет также примерно 6 процентов от мирового валового национального продукта и, по оценкам, более чем в 20 раз превышает всю официальную помощь развивающимся странам в целях развития. В 80-е годы глобальные военные расходы увеличиваются в среднем более быстрыми темпами, чем во второй половине 70-х годов.

21. Основная часть глобальных военных расходов по-прежнему приходится на несколько развитых стран, в которых проводятся также почти все мировые военные исследования и разработки. Подсчитано, что мировые расходы на военные исследования и разработки составляют приблизительно четверть средств, выделяемых в мире на все исследования и разработки. В последние годы, когда оружие становится все более совершенным, темпы роста затрат на военные исследования и разработки превышают общие темпы роста военных расходов.

22. Военный сектор также поглощает значительную часть мировых энергетических ресурсов и неэнергетических видов полезных ископаемых, на его нужды отвлекаются квалифицированные людские ресурсы и промышленные мощности, которые могли бы использоваться в других секторах. Кроме того, производство и накопление вооружений, особенно ядерных и химических, создают серьезную угрозу для окружающей среды.

23. В то время, как в экспорте оружия доминируют несколько развитых стран, на развивающиеся страны приходится основная доля импорта вооружений. Отрицательные последствия такой торговли для развития значительно перевешивают непосредственные преимущества от продажи для поставщиков и интересы безопасности для получателей.

24. В отличие от нынешнего уровня военных расходов в мире и их тенденций состояние мировой экономики в 80-е годы характеризуется замедлением темпов роста спроса и производства по сравнению с двумя предыдущими десятилетиями, в целом более низкими темпами инфляции, существующими во многих странах сложностями адаптации к структурным изменениям, увеличением объема задолженности, высокими реальными процентными ставками, неадекватным чистым притоком финансовых средств, резкими колебаниями обменных курсов валют, значительным и все усиливающимся протекционизмом, падением цен на сырьевые товары до самого низкого уровня за последние 50 лет, вызываемыми условиями торговли, потерями стран-экспортеров сырьевых товаров и в целом неустойчивым экономическим положением, в условиях которого миллионы людей по-прежнему лишены самого необходимого для нормальной жизни.

25. Отвлечение ресурсов на военные цели всегда означает сокращение ресурсов, предназначенных для гражданского сектора. Военные расходы практически не закладывают основы для будущего гражданской промышленности. Военная продукция, как правило, уничтожается или быстро потребляется. Хотя военные исследования и подготовка специалистов в военной области обеспечивают некоторые побочные блага для гражданского сектора, существуют более благоприятные прямые невоенные пути.

26. Вмененные издержки, сопряженные с военными расходами, в последние 40 лет несли и несут как развитые, так и развивающиеся страны, поскольку обе группы стран испытывают острую потребность в дополнительных ресурсах на цели развития. По оценкам, в развивающихся странах почти 1 миллиард человек живут ниже уровня нищеты, 780 миллионов человек недоедают, 850 миллионов человек неграмотны, 1,5 миллиарда человек не имеют доступа к медицинскому обслуживанию, столько же безработных, 1 миллиард человек не имеют надлежащего жилья. Развитым странам ресурсы необходимы, в частности, для решения первоочередных задач, связанных с реконструкцией городов, восстановлением некоторых инфраструктур, сокращением безработицы, защитой окружающей среды, дальнейшим развитием системы социального обеспечения и освоением нетрадиционных источников энергии. На развивающихся странах лежит двойное бремя: а) с точки зрения доли своих военных расходов; и б) в плане дестабилизирующего воздействия военных расходов на мировую экономику.

27. Нынешний мировой экономический кризис следует также рассматривать в контексте гонки вооружений. В некоторых странах увеличение дефицита за счет военных расходов, а также кумулятивного эффекта последующего повышения процентных ставок, влечет за собой отвлечение значительных потоков капитала от использования их в интересах развития. В этом смысле весь мир испытывает на себе последствия гонки вооружений.

28. Кроме того, производство, связанное с военным сектором, как правило, капиталоемкое, обычно оно обеспечивает меньше рабочих мест, чем при использовании того же объема государственных средств на гражданские проекты. Неэффективность, обусловленная отсутствием конкуренции на военном рынке, порождает негативные последствия для всей экономики страны, включая производительность и себестоимость, и для ее конкурентоспособности на международном рынке.

29. Глобальные военные расходы воздействуют на мировую экономику через механизмы взаимозависимости стран и взаимосвязи между глобальными макроэкономическими переменными. Попытки понять существующее экономическое положение в мире и обеспечить стабильный и постоянный рост должны производиться с учетом нынешних уровней военных расходов.

Пути и способы высвобождения дополнительных ресурсов в результате мер по разоружению для целей развития, особенно в интересах развивающихся стран

30. Кроме того, что оно содействует международному миру, безопасности и сотрудничеству, разоружение поможет улучшить условия для достижения целей развития:

- а) путем высвобождения ресурсов и перевода их из военного в гражданский сектор на национальном уровне;
- б) путем устранения диспропорций в национальной и международной экономике, вызванных военными расходами;
- в) путем создания благоприятных условий для международного экономического и научно-технического сотрудничества и для высвобождения ресурсов для целей развития на региональном и международном уровнях как на двусторонней, так и на многосторонней основе.

31. Ресурсы, высвобожденные в результате мер по разоружению, необходимо направить на повышение благосостояния всех народов, улучшение экономического положения развивающихся стран и сокращение экономического разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами. Эти ресурсы должны дополнять ресурсы, предоставляемые иным образом для оказания помощи развивающимся странам.

32. Высвобождение дополнительных ресурсов для целей гражданского сектора отвечает интересам как промышленно развитых, так и развивающихся стран, так как оно означало бы стимулирование экономического роста, торговли и частных капиталовложений. Для развивающихся стран оно могло бы также означать получение дополнительных ресурсов для удовлетворения насущных социально-экономических потребностей, а для промышленно развитых стран – послужить вкладом в дело достижения целей социального обеспечения. Однако одной деятельности, направленной на высвобождение дополнительных ресурсов в результате мер по разоружению недостаточно; международная стратегия развития является важнейшим стабилизирующим элементом в международных отношениях.

33. Дивиденды от разоружения могут быть получены в различных формах. К их числу можно отнести расширение торговли, передачу технологий, более эффективное использование глобальных ресурсов, более эффективное и динамичное международное разделение труда, сокращение государственной задолженности и бюджетного дефицита и увеличение потоков ресурсов путем оказания помощи на цели развития, коммерческого и иных потоков или передачи частных ресурсов развивающимся странам.

34. Опыт прошлого говорит о том, что перевод производства с военных на гражданские рельсы не должен быть связан с неразрешимыми проблемами.

Программа действий

35. В целях:

- а) укрепления взаимосвязанного аспекта разоружения, развития и безопасности;
- б) содействия многостороннему подходу, как обеспечивающему международную основу формирования взаимосвязи между разоружением, развитием и безопасностью на основе взаимозависимости государств и общности интересов;

с) укрепления центральной роли Организации Объединенных Наций во взаимосвязанных областях разоружения и развития:

- i) государства, участвующие в Международной конференции, вновь подтверждают свои обязательства в областях разоружения и развития и вновь заявляют о своей решимости принять как на индивидуальной, так и на коллективной основе соответствующие меры для выполнения этих обязательств. Они будут включать двусторонние, региональные и глобальные инициативы по мирному разрешению конфликтов и споров;
- ii) они также подчеркивают большое значение соблюдения норм гуманитарного права, применимых в вооруженных конфликтах. Уважение этого права облегчает нахождение путей решения конфликтов и, таким образом, в конечном итоге высвобождение ресурсов в целях развития;
- iii) они признают необходимость обеспечить эффективную и взаимоукрепляемую связь между разоружением и развитием и ее практическое воплощение с помощью конкретных мер на национальном, региональном и глобальном уровнях;
- iv) они вновь подтверждают свою международную приверженность идее выделения части ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, на цели социально-экономического развития для преодоления разрыва в экономической области между развитыми и развивающимися странами;
- v) в этой связи они продолжают рассмотрение вопросов, касающихся:
 - a. принятия мер для снижения уровня и уменьшения объема военных расходов, которые, уже являясь подходом к разоружению, служили бы средством перераспределения дополнительных ресурсов на цели социально-экономического развития, в частности в развивающихся странах;
 - b. использования существующих региональных и международных учреждений для перераспределения ресурсов в результате мер в области разоружения на цели социально-экономического развития, в частности в развивающихся странах, с учетом имеющихся возможностей органов и учреждений Организации Объединенных Наций;
 - c. уделения первостепенного внимания выделению в рамках Организации Объединенных Наций части ресурсов, включая людские и технические ресурсы, ныне используемые в военных целях, на проведение чрезвычайных операций по оказанию гуманитарной помощи и решение критических проблем развития пока не будет достигнуто подлинное разоружение под эффективным международным контролем;
 - d. большого значения расширения гласности, четкого взаимопонимания и доверия между государствами с целью содействия прогрессу как в разоружении, так и в развитии;
- vi) они рассмотрят вопросы, касающиеся:

- a. постоянного обзора вопросов, связанных с переводом военной промышленности на мирные рельсы, и проведения исследований и планирования в этих целях;
- b. проведения исследований по выявлению и пропаганде выгод, которые можно было бы извлечь в результате перераспределения военных ресурсов;
- c. предоставления другим странам возможности ознакомиться с результатами опыта подготовки и решения проблем конверсии в их соответствующих странах;

vii) они согласились:

- a. продолжать оценку своих политических потребностей и потребностей в области обеспечения безопасности и уровня военных расходов с учетом необходимости удерживать эти расходы на возможно низком уровне и постоянно информировать общественность по этому вопросу;
- b. оценивать характер и объем ресурсов, которые могут быть высвобождены в результате мер в области ограничения вооружений и разоружения, и предпринимать усилия для включения в будущие переговоры по разоружению положений, способствующих высвобождению таких ресурсов;
- c. осуществлять на регулярной основе анализ экономических и социальных последствий своих военных расходов и постоянно информировать общественность своих стран и Организацию Объединенных Наций об этом;
- d. призвать соответствующие региональные организации и учреждения осуществить в рамках своих полномочий по необходимости анализ политических, военных и экономических факторов в их регионах с целью содействия региональным мерам в области разоружения и развития;

viii) они признают, что информированное общественное мнение, в том числе неправительственных организаций, призвано сыграть неоценимую роль в содействии пропаганде целей разоружения и развития и осознанию взаимосвязи между разоружением, развитием и безопасностью. Поэтому они согласились принять соответствующие меры для постоянного информирования общественности по этому вопросу;

ix) они подчеркивают необходимость укрепления центральной роли Организации Объединенных Наций и ее соответствующих органов в области разоружения и развития и в содействии рассмотрению этих вопросов во взаимосвязи в рамках всеобъемлющей задачи содействия укреплению международного мира и безопасности:

- a. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения должны в своей информационной и образовательной деятельности, связанной с вопросами разоружения, больше внимания уделять аспекту разоружения-развития;

- b. они просили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций активизировать его усилия по укреплению и координации внедрения аспекта разоружения-развития в деятельность системы Организации Объединенных Наций;
- c. Организация Объединенных Наций должна прилагать еще большие усилия для содействия коллективному осознанию угрозы международной безопасности невоенного характера;
- d. более совершенная и всеобъемлющая база данных о глобальных и национальных военных расходах значительно облегчила бы исследования и анализ воздействия военных расходов на мировую экономику и международную экономическую систему. С этой целью как можно большее число государств должны представлять Организации Объединенных Наций объективную информацию о своих военных бюджетах в соответствии с согласованными и сопоставимыми определениями конкретных компонентов этих бюджетов. В этой связи должна быть активизирована проводимая в настоящее время в Организации Объединенных Наций работа по систематическому изучению различных проблем формулировок, представления информации и сопоставления данных военного бюджета;
- e. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему на регулярной основе осуществлять анализ воздействия глобальных военных расходов на национальную, региональную и мировую экономику и международную экономическую систему. Следует изучить идею создания механизма в существующих рамках Организации Объединенных Наций для контроля за тенденциями военных расходов;
- f. Организация Объединенных Наций должна оказывать содействие международному обмену мнениями и опытом в области конверсии;
- g. Генеральной Ассамблее рекомендуется при получении отчета этой Конференции проводить периодический обзор вопросов взаимосвязи между разоружением и развитием в свете настоящей программы действий, включая их рассмотрение на предстоящей третьей специальной сессии, посвященной вопросам разоружения.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 51 (A/40/51).

2/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 51 (A/41/51).

RE

Litho in United Nations, New York
22642--October 1987--450